

令和5年度

前期日程

フランス語問題

〔注意〕

1. 問題冊子及び解答用紙は、試験開始の合図があるまで開いてはいけない。
2. 受験番号は、解答用紙の受験番号欄にはっきりと記入すること。
3. 問題冊子は、表紙及び白紙（下書き用紙）のほか4枚ある。脱落している場合は直ちに申し出ること。（最後の白紙1枚は下書き用紙として使用すること。）
4. 解答用紙は1枚である。
5. 解答は、解答用紙の指定されたところに記入すること。
6. 解答用紙は持ち帰ってはいけない。
7. 問題冊子は持ち帰ること。

I. 全文を日本語に訳しなさい。

Être heureux, c'est apprendre à choisir. Non seulement les plaisirs appropriés, mais aussi sa voie, son métier, sa manière de vivre et d'aimer. Choisir ses loisirs, ses amis, les valeurs sur lesquelles fonder sa vie. Bien vivre, c'est apprendre à ne pas répondre à toutes les sollicitations, à hiérarchiser ses priorités. L'exercice de la raison permet une mise en cohérence de notre vie en fonction des valeurs ou des buts que nous poursuivons. Nous choisissons de satisfaire tel plaisir ou de renoncer à tel autre parce que nous donnons un *sens* à notre vie — et ce, aux deux acceptions du terme : nous lui donnons à la fois une direction et une signification.

(« DU BONHEUR » De Frédéric Lenoir © Librairie Arthème Fayard, 2013)

II. 次の文章の内容を日本語160字以内でまとめなさい。

著作権の関係により、公開しません。

III. 次の文章を読んで、下の設問に答えなさい。

著作権の関係により、公開しません。

設問

- (1) 下線部①はどのような意味か、日本語で説明しなさい。
- (2) 下線部②を日本語に訳しなさい。
- (3) 下線部③の内容を日本語で答えなさい。
- (4) (A)(B)(C)に適切な関係代名詞を入れなさい。
- (5) (ア)(イ)(ウ)(エ)に適切な前置詞を入れなさい。
- (6) 西洋の衣服と比較して着物にはどのような特徴があると述べられているか、日本語で説明しなさい。

IV. 次の文の意味をフランス語で表しなさい。macaron, mont blanc はフランス語のみでよい。

フランスと言えば美しい洋菓子を連想する人も多いかもしれません。確かにマカロン(macaron)やモンブラン(mont blanc)など、日本で定着した洋菓子にはフランス由来のものが多く、パリなどの有名菓子店に行くと、眺めているだけでもうっとりするような芸術的なケーキの数々に出会えます。もちろん味も素晴らしく、五感で味わう芸術作品ともいえるべきものです。

(林千宏「フランス語ものづくり10 ケーキ・お菓子 (gâteaux)」、『ふらんす』2023年1月号、1頁)

V. 次の文の意味をフランス語で表しなさい。

人が数を数えるようになったのは、いつ頃のことなのだろうか？

「ここに二つのものがあります」

誰かが、そう言ったとしよう。このとき、どこに、いったいどのようなものがあるのかはわからないけれど、そこに差異があること、少なくともその言葉を発した人が、そこにひとつの差異を見出していることがわかる。

(森田真生『数学する身体』新潮社 2019年)